



Invacare® Leo

sl **Voziček**
Navodilo za uporabo



Ta priročnik **MORATE** dati uporabniku izdelka.
PREDEN uporabljate izdelek, preberite ta priročnik in ga shranite, če ga boste potrebovali v prihodnje.



Yes, you can.®

© 2021 Invacare Corporation

Vse pravice pridržane. Ponovna izdaja, podvajanje ali spreminjanje tega dokumenta v celoti ali deloma je brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Invacare prepovedano. Blagovne znamke so označene s simboloma [™] in [®]. Vse blagovne znamke so last družbe Invacare Corporation ali njenih podružnic oz. so tem družbam licencirane, razen če je navedeno drugače.

»Making Life's Experiences Possible« je blagovna znamka, registrirana v Združenih državah.

Kazalo

1 Splošno	5
1.1 Uvod	5
1.2 Simboli v tem priročniku	5
1.3 Skladnost s predpisi	5
1.3.1 Posebni standardi za izdelek	6
1.4 Uporabnost	6
1.5 Garancijske informacije	6
1.6 Življenjska doba	6
1.7 Omejitev odgovornosti	7
2 Varnost	8
2.1 Splošna varnostna opozorila	8
2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu	10
2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti	12
2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor	13
2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju	15
2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička	16
3 Pregled izdelka	18
3.1 Predvidena uporaba	18
3.2 Indikacije	18
3.3 Klasifikacija vrste	18
3.4 Oznake na izdelku	18
3.5 Glavni deli vozička	21
3.6 Razpored nadzorne plošče	21
3.6.1 Lučka za prikaz stanja	22
3.6.2 Prikaz napolnjenosti akumulatorjev	22
4 Dodatki	23
4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne držē	23
4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne držē	23
4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne držē	23
4.1.3 Nameščanje pasu za zagotavljanje pravilne držē	23
4.2 Nosilec hodulje na kolesih	24
4.2.1 Pritrjevanje hodulje na kolesih	24
4.2.2 Odstranjevanje nosilca hodulje na kolesih	25
4.2.3 Nameščanje zadnjega odsevnika	25
5 Začetek uporabe	27
5.1 Prilagajanje širine naslona za roke	27
5.2 Nastavitev kota naslona za roke	27
5.3 Zamenjava blazine naslona za roke	28
5.4 Nastavljanje položaja sedeža naprej/nazaj	28
5.5 Odstranjevanje/nameščanje sedeža	28
5.6 Prilagajanje obračanja sedeža za 90°	29
5.7 Prilagajanje kota krmila	30
5.8 Prilagajanje višine sedeža	30
5.9 Nastavitev naslona za glavo	31
5.10 Omogočanje/onemogočanje zvočnih signalov	31
6 Uporaba	33
6.1 Nameščanje v voziček ali izhod iz njega	33
6.2 Pred prvo vožnjo	33
6.3 Vožnja čez ovire	34
6.3.1 Najvišja dovoljena višina ovire	34
6.3.2 Navodila glede varne vožnje po strmini oz. ovirah navzgor	34
6.3.3 Pravilna vožnja čez ovire	34
6.4 Vožnja navzgor in navzdol po strmini	34
6.5 Parkiranje in mirovanje	35
6.6 Parkiranje na sredstvih javnega prevoza	35
6.7 Uporaba na javnih cestah	36
6.8 Ročno potiskanje vozička	36
6.8.1 Izklop motorjev	36
6.9 Vožnja z vozičkom	36
7 Krmilni sistem	38
7.1 Zaščita elektronskega sistema	38

7.1.1	Glavna varovalka	38	11.1.2	Kode napake in kode za diagnostiko	53
7.2	Akumulatorji	38	12 Tehnični Podatki.	56	
7.2.1	Splošne informacije o polnjenju	38	12.1	Tehnični podatki	56
7.2.2	Splošna navodila za polnjenje	38	13 Servis.	60	
7.2.3	Polnjenje akumulatorjev	39	13.1	Opravljeni pregledi	60
7.2.4	Prekinitve povezave akumulatorjev po polnjenju	40			
7.2.5	Shranjevanje in vzdrževanje	40			
7.2.6	Navodila za uporabo akumulatorjev	40			
7.2.7	Prevoz akumulatorjev	41			
7.2.8	Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji	41			
7.2.9	Odstranjevanje akumulatorjev	42			
7.2.10	Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji	42			
8	Prevoz	43			
8.1	Prevoz – splošne informacije	43			
8.2	Prevoz vozička	43			
8.3	Odstranjevanje in nameščanje akumulatorjev	44			
8.4	Premikanje vozička v vozilo	45			
8.5	Prevažanje vozička brez uporabnika	45			
9	Vzdrževanje	46			
9.1	Uvod v vzdrževanje	46			
9.2	Kontrolni pregledi	46			
9.3	Kolesa in gume	48			
9.4	Kratkotrajno shranjevanje	48			
9.5	Dolgotrajno shranjevanje	49			
9.6	Čiščenje in razkuževanje	49			
9.6.1	Splošne varnostne informacije	49			
9.6.2	Intervali za čiščenje	50			
9.6.3	Čiščenje	50			
9.6.4	Razkuževanje	51			
10	Po uporabi	52			
10.1	Priprava za ponovno uporabo	52			
10.2	Ravnanje z odpadno opremo	52			
11	Odpravljanje težav	53			
11.1	Diagnostika in popravilo napak	53			
11.1.1	Diagnostika napak	53			

1 Splošno

1.1 Uvod

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom. Za zagotavljanje varne uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostne informacije.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je namenjen uporabi vseh razpoložljivih modelov (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

Družba Invacare si pridržuje pravico do spremembe specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovjšo različico. Najnovjša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Če je pisava v natisnjem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o izdelku, kot so varnostna opozorila in odpoklic izdelkov, se obrnite na predstavnika družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

V primeru resne nesreče z izdelkom morate o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do poškodb oseb ali materialne škode. V nadaljevanju si oglejte razlage opozorilnih besed.



OPOZORILO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hudo poškodbo ali smrt, če je ne preprečite.



POZOR

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.



POMEMBNO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.



Nasveti

Označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.



Orodje

Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

1.3 Skladnost s predpisi

Kakovost je za delovanje družbe temeljnega pomena, zato upoštevamo določila standarda ISO 13485.

Izdelek ima oznako CE v skladu z Uredbo 2017/745 o medicinskih pripomočkih razreda I. Datum začetka trženja tega izdelka je naveden v Izjavi o skladnosti CE.

Neprestano si prizadevamo za kar najmanjši vpliv na lokalno in globalno okolje.

Uporabljamo le materiale in sestavne dele, ki so v skladu z uredbo REACH.

Upošteevamo veljavni okoljski direktivi OEEQ in RoHS.

1.3.1 Posebni standardi za izdelek

Izdelek je bil preskušen ter je skladen s standardom DIN EN 12184 (Električni invalidski vozički, skuterji in njihovo polnjenje) in vsemi povezanimi standardi.

Izdelek je primeren za uporabo na javnih cestah, če je opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Za več informacij o lokalnih standardih in predpisih se obrnite na lokalnega distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

1.4 Uporabnost

Voziček uporabljajte le, če pravilno deluje. V nasprotnem primeru lahko ogrožate sebe ali druge.

Naslednji seznam ni popoln. Njegov namen je prikazati nekaj okoliščin, ki lahko vplivajo na uporabnost vozička.

V določenih okoliščinah morate voziček takoj prenehati uporabljati. V drugih okoliščinah ga lahko uporabljate še toliko časa, da ga pripeljete do prodajalca.

Voziček morate takoj prenehati uporabljati, če je njegova uporabnost omejena zaradi:

- nepredvidene vožnje,
- odpovedi zavor.

Takoj se morate obrniti na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare, če je uporabnost vozička omejena, ker:

- je svetilni sistem (če je nameščen) odpovedal ali je okvarjen,
- so odpadli odsevniki,
- je profil zračnice izrabljen ali je tlak v gumi prenizek,
- sta naslona za roke poškodovana (če je npr. oblažinjeno raztrgano),
- sta nosilca nožnih opor poškodovana (če npr. manjkata traka za pete ali sta strgana),
- je poškodovan pas za zagotavljanje pravilne drže,
- je poškodovana krmilna palica (je ni mogoče premakniti v nevtralni položaj),
- so kabli poškodovani, prepognjeni, preščipnjeni ali so izpadli iz držala,
- voziček pri zaviranju odnaša,
- voziček pri premikanju vleče v eno stran,
- je slišati nenavadne zvoke.

Ali če se vam zdi, da je z vašim vozičkom kar koli narobe.

1.5 Garancijske informacije

Garancijo proizvajalca za izdelek zagotavljamo v skladu z našimi splošnimi pogoji ter pogoji poslovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Zahtevke za garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek.

1.6 Življenjska doba

Pričakovana življenjska doba tega izdelka je pet let, če se uporablja dnevno in v skladu z varnostnimi informacijami, intervali vzdrževanja in pravilno uporabo, opisano v tem

priročniku. Dejanska življenjska doba se lahko razlikuje glede na pogostost in intenzivnost uporabe.

1.7 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare zavrača vso odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitve uporabnika ali druge osebe,
- tehničnih prilagoditev,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neprimernih rezervnih delov.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če na oblazinjeni sedežni sistem pade prižgana cigareta, lahko pride do požara, ki povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo. Za uporabnike vozičkov še posebej obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe zaradi takšnega požara ali dima, ki ob tem nastane, saj se morda ne morejo odmakniti od vozička.

- Med uporabo tega vozička NE kadite.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, materialne škode ali smrti

Nepravilen nadzor ali vzdrževanje lahko povzročita telesne poškodbe, materialno škodo ali smrt zaradi zaužitja delov oz. materialov ali zadržitve.

- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči telesno poškodbo ali nastanek škode.

- Če opozoril, svaril ali navodil ne razumete, se pred uporabo te opreme obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca.
- Tega izdelka ali katere koli izbirne dodatne opreme ne uporabljajte, ne da bi najprej v celoti prebrali in razumeli ta navodila in kakršna koli dodatna navodila, kot so navodila za uporabo, servisni priročnik ali dodatki k navodilom, ki ste jih prejeli skupaj s tem izdelkom ali izbirno opremo.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, če voziček uporabljate, ko je vaša možnost upravljanja vozila omejena zaradi zdravil ali alkohola

- Vozička nikoli ne upravljajte pod vplivom zdravil ali alkohola.

**OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe vozička ali telesne poškodbe, če se začne voziček nepričakovano premikati

- Izklopite voziček, preden se vanj usedete, iz njega izstopite ali ko imate v rokah predmete, ki vas pri upravljanju vozička ovirajo.
- Upoštevajte, da se zavore motorja samodejno deaktivirajo, ko so motorji izklopljeni. Zato priporočamo, da voziček v načinu brez zavor uporabljate samo na ravnih površinah, nikoli na klancu. Vozička ne puščajte na klančini, če motorji niso vklopljeni. Ko prenehate potiskati voziček, vedno takoj ponovno vklopite motorje.

**OPOZORILO!**

Nevarnost padca iz vozička

- Če je nameščen pas za zagotavljanje pravilne drža, ga morate pravilno nastaviti in uporabljati vedno, ko uporabljate voziček.

**OPOZORILO!**

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode

- Shranjevanje ali uporaba vozička v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov lahko povzroči hudo poškodbo ali materialno škodo.
- Vozička ne shranjujte ali uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov.

**OPOZORILO!**

Tveganje telesne poškodbe zaradi nenadne in sunkovite zaustavitve, če se napajanje izklopi med premikanjem vozička

- Če morate nujno zavirati, enostavno sprostite ročico za pogon in pustite vozičku, da se sam ustavi.
- Povlecite ročno zavoro (če je nameščena), da se voziček ustavi.
- Voziček med premikanjem izklopite samo, če ni nobene druge možnosti.

**PREVIDNO!**

Nevarnost telesne poškodbe, če presežete največjo dovoljeno obremenitev

- Ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte *12 Tehnični Podatki, stran 56*).
- Voziček je zasnovan le za enega uporabnika, njegova največja teža pa ne sme presegati največje dovoljene obremenitve vozička. Z vozičkom se lahko pelje le ena oseba.

**OPOZORILO!**

Tveganje telesne poškodbe, če med prevozom vozička v drugem vozilu na njem sedi uporabnik

- Uporabnik naj med prevozom vozička v drugem vozilu ne sedi na njem.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi nepravilnega dvigovanja ali spuščanja težkih delov vozička

– Pri vzdrževanju, servisiranju ali dvigovanju katerega koli dela vozička upoštevajte težo posameznih sestavnih delov, zlasti akumulatorjev. Poskrbite, da bo vaše telo pri dvigovanju vedno v pravilni drži, in po potrebi prosite za pomoč.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov

– Pazite, da zaradi premičnih delov vozička, kot so na primer kolesa ali dvigalo sedeža (če je nameščeno), ne pride do telesnih poškodb, zlasti ko so prisotni otroci.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin

– Vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi. Kovinski deli in površine, kot so sedež in naslona za roke, lahko postanejo zelo vroči.



PREVIDNO!

Nevarnost požara ali okvare zaradi povezovanja z električnimi napravami

– Z vozičkom ne povežite nobenih električnih naprav, ki jih ni izrecno odobrila družba Invacare za predvideni namen. Vse električne napeljave naj namesti pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare.

2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode

Zaradi napačne uporabe vozička se lahko v vozičku pojavi dim, pojavijo se lahko iskrice ali pa se voziček vname. Zaradi ognja lahko pride do smrti, hude poškodbe ali škode.

- Invalidski voziček uporabljajte IZKLJUČNO namensko.
- Če se v vozičku pojavi dim, če se pojavijo iskrice ali pa se voziček vname, voziček prenehajte uporabljati in ga TAKOJ peljite na servis.



OPOZORILO!

Nevarnost požara

Vklopljene luči oddajajo toploto. Če luči prekrijete s tkanino, npr. z oblačili, lahko tkanina zagori.

- Svetlobnega sistema NIKOLI ne prekrivajte s tkanino.

**OPOZORILO!**

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode, če s seboj prevažate sistem za dovajanje kisika

Tkanina in drugi materiali, ki običajno ne bi zagoreli, se v zraku, obogatenim s kisikom, hitro vžgejo in zelo močno gorijo.

- Dnevno preverjajte kisikove cevi, od valja do izstopnega mesta, in se prepričajte, da ne puščajo, ter jih hranite proč od električnih iskric in drugih virov vžiga.

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika

Kontaktne nožice na kablih, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).

**OPOZORILO!**

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Električni sestavni deli, na katerih se je zaradi vode ali izpostavljenosti tekočini pojavila korozija, lahko povzročijo smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Omejite izpostavljenost električnih sestavnih delov vodi in/ali tekočinam.
- Električne sestavne dele, ki jih je poškodovala korozija, je treba TAKOJ zamenjati.
- Pri vozičkih, ki so pogosto izpostavljeni vodi/tekočinam, bo morda treba električne sestavne dele menjati pogosteje.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do kratkega stika, katerega posledica je lahko smrt, huda poškodba ali škoda na električnem sistemu.

- POZITIVNI (+) RDEČI kabel akumulatorja MORA biti povezan s POZITIVNIM (+) terminalom/priključkom akumulatorja oz. s POZITIVNIMI (+) terminali/priključki akumulatorja. NEGATIVNI (-) ČRNI kabel akumulatorja MORA biti povezan z NEGATIVNIM (-) terminalom/priključkom akumulatorja oz. z NEGATIVNIMI (-) terminali/priključki akumulatorja.
- Vaše orodje in/ali kabel (kabli) akumulatorja ne sme NIKOLI priti v stik z OBEMA priključkoma akumulatorja hkrati. Pojavi se lahko kratak stik, zaradi česar lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
- Na pozitivni in negativni terminal akumulatorja namestite zaščitna pokrovčka.
- Če je poškodovana izolacija kabla (kablov), kabel (kable) nemudoma zamenjajte.
- Varovalke ali pritrditvenih delov NE odstranjujte s pritrdilnega vijaka POZITIVNEGA (+) rdečega kabla akumulatorja.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Električni udar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe

- Preglejte vtič in kabel in preverite, ali se morda pojavljajo ureznine in/ali so žice razcefrane, ter se tako izognite električnemu udaru. Prerezane kable ali razcefrane žice nemudoma zamenjajte.

**Nevarnost okvare vozička**

Napaka v električnem sistemu lahko povzroči neobičajno delovanje, kot je stalno vklopljena luč, izklopljena luč ali hrup magnetnih zavor.

- Če je prišlo do napake, izklopite krmilno ploščo in jo ponovno vklopite.
- Če napaka še ni odpravljena, izključite ali odstranite vir napajanja. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- V vsakem primeru se obrnite na prodajalca.

2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti

Pri navedenem električnem prevoznem sredstvu je bila v skladu z mednarodnimi standardi uspešno preizkušena njegova elektromagnetna združljivost z drugimi napravami. Kljub temu lahko v določenih primerih na delovanje električnih prevoznih sredstev vplivajo elektromagnetna polja npr. radijskih in televizijskih oddajnikov, radijskih komunikacijskih naprav in mobilnih telefonov. Tudi v

naših vozilih uporabljena elektronika lahko povzroča šibke elektromagnetne motnje, ki pa so v zakonsko predpisanih mejah. Zaradi tega vas prosimo, da upoštevate naslednja navodila:



OPOZORILO!

Tvganje nepravilnega delovanja zaradi elektromagnetnih valov

- Ko je pogon prevoznega sredstva vklopljen, ne uporabljajte in ne vklaplajte nobenih prenosnih oddajnikov ali komunikacijskih naprav (npr. radijskih komunikacijskih naprav ali mobilnih telefonov).
- Izogibajte se bližini močnih radijskih in televizijskih oddajnikov.
- Če se prevozno sredstvo nenadoma začne premikati oz. se vklopijo zavore, ga takoj izklopite.
- Dodajanje električne opreme in drugih komponent ali predelovanje lahko pri prevoznem sredstvu povzročita, da bo reagiralo na elektromagnetne valove oz. motnje. Upoštevajte, da zares varnega načina za določitev velikosti vplivanja takih predelav na varnost pred motnjami ni.
- O vseh primerih nezaželenega premikanja prevoznega sredstva oz. vklapljanja električnih zavor obvestite proizvajalca.

2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor



OPOZORILO!

Tveganje telesne poškodbe, če se voziček prevrne

- Lotevajte se samo klancev, ki niso večji od maksimalnega varnega nagiba, z naslonom za hrbet v pokončnem položaju in s spuščnim dvigalom sedeža (če je nameščeno).
- Po hribu navzdol zmeraj vozite z največ 2/3 največje možne hitrosti. Izogibajte se nenadnemu zaviranju in pospeševanju na hribu.
- Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na hribu. Sem spadajo tudi nekatere barvane ali kako drugače obdelane lesene površine. Če morate voziti po taki površini, vedno vozite počasi in zelo previdno.
- Nikakor ne poskušajte zapeljati čez oviro, ko peljete po hribu navzgor ali navzdol.
- Nikoli ne poskusite peljati po stopnicah navzgor ali navzdol.
- Vedno peljite naravnost čez ovire. Sprednja in zadnja kolesa naj čez oviro peljejo v enem sunku, vmes se ne ustavljajte. Ne prekoračite največje dovoljene višine ovire (glejte 12 *Tehnični Podatki, stran 56*).
- Pri nenadnih spremembah smeri med vožnjo z vozičkom ne spreminjajte tudi svojega težišča.



OPOZORILO!

Tveganje telesne poškodbe, če se voziček prevrne (nadaljevanje)

- Z vozičkom se lahko pelje največ ena oseba.
- Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve.
- Pri nalaganju na voziček težo vedno enakomerno razporedite. Težišče naj bo na sredini vozička in čim bližje tlom.
- Če med premikanjem spremenite hitrost vožnje, bo voziček zaviral ali pospešil.



OPOZORILO!

Če se pri vožnji skozi ozke prehode (vhodi, vrata) zaletite v ovire, lahko pride do poškodb.

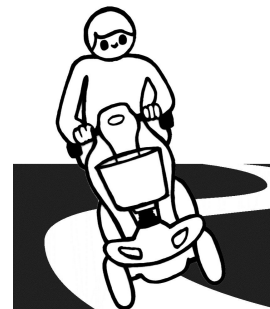
- Po ozkih prehodih vedno peljite z najnižjo hitrostjo in zelo previdno.



OPOZORILO!

Težišče vozička je višje kot pri električnih invalidskih vozičkih.

- Pri vožnji po ovinkih obstaja povečano tveganje, da se voziček prevrne.
- Preden zavijete v ovinek, zmanjšajte hitrost. Pospeševati začnite šele, ko ste že zunaj ovinka.
 - Zavedajte se, da višina sedeža močno vpliva na težišče. Višje kot je sedež, večja je nevarnost, da se prevrnete.



OPOZORILO!

Nevarnost prevrnitve

Nastavki proti prevračanju (stabilizatorji) so učinkoviti samo na trdnih tleh. Na mehki površini, kot so trava, sneg ali blato, se pogreznejo, če se naprava opira nanje. S tem postanejo neučinkoviti in voziček se lahko prevrne.

- Na mehkih tleh vozite izjemno previdno, zlasti pri vožnji po hribu navzgor ali navzdol. Še posebej bodite pozorni na stabilnost vozička, da se ne prevrne.

2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Neppravilno popravilo in/ali servisiranje tega vozička, ki ga opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljeni tehnik, lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Vzdrževalnih del, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, NE izvajajte. Taka popravila in/ali servisiranje MORA opraviti usposobljeni tehnik. Obrnite se na prodajalca ali tehnika družbe Invacare.



PREVIDNO!

Če je vzdrževanje pomanjkljivo, lahko pride do nesreče ali izgube garancije

- Iz varnostnih razlogov in v izogib nesrečam, ki so posledica neopažene obrabe, je pomembno, da je ta voziček v običajnih pogojih delovanja pregledan enkrat letno (glejte načrt za varnostni pregled v servisnih navodilih).
- V zahtevnih pogojih delovanja, kot je vsakodnevna vožnja po strmih pobočjih, ali v primeru uporabe vozička pri medicinski negi, kjer se uporabniki vozička pogosto menjajo, priporočamo tudi izvedbo vmesnih pregledov zavor, dodatkov in voznega mehanizma.
- Če invalidski voziček uporabljate na javnih cestah, je uporabnik odgovoren za zagotavljanje stanja vozička, ki omogoča zanesljivo delovanje. V primeru neustrezne nege in vzdrževanja ali zanemarjenosti invalidskega vozička je odgovornost izdelovalca omejena.

2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička



PREVIDNO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode

Uporaba nepravilnih ali neprimernih nadomestnih (servisnih) delov lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo

- Nadomestni deli se **MORAJO** ujemati z originalnimi deli Invacare.
- Kot pomoč pri naročanju ustreznih nadomestnih delov vedno navedite serijsko številko vozička.



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku zaradi neodobrenih sestavnih delov in pripomočkov

Sedežni sistemi, dodatki in pripomočki, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko vplivajo na stabilnost vozička in povečajo nevarnost, da se voziček prevrne.

- Vedno uporabljajte le sedežne sisteme, dodatke in pripomočke, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Sedežni sistemi, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, pod določenimi pogoji ne ustrezajo veljavnim standardom in lahko povečajo vnetljivost in tveganje za draženje kože.

- Uporabljajte le sedežne sisteme, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Električni in elektronski sestavni deli, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo nevarnost požara in elektromagnetne poškodbe.

- Vedno uporabljajte le električne in elektronske sestavne dele, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Akumulatorji, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo kemične opekline.

- Vedno uporabljajte le akumulatorje, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.



Oznaka CE vozička

- Ocena skladnosti/pridobitev oznake CE je bila izvedena v skladu z ustreznimi veljavnimi predpisi in velja samo za popoln izdelek.
- Oznaka CE preneha veljati, če so dodane ali zamenjane komponente ali pripomočki, ki jih podjetje Invacare za ta izdelek ni odobrilo.
- V tem primeru je podjetje, ki dodaja ali zamenjuje sestavne dele ali pripomočke, odgovorno za oceno skladnosti/oznako CE ali za registracijo vozička kot posebne zasnove in za zadevno dokumentacijo.



Pomembne informacije o orodjih za vzdrževanje

- Za ustrezno izvedbo nekaterih vzdrževalnih del, ki so opisana v tem priročniku in jih uporabnik lahko izvede brez težav, potrebujete primerna orodja. Če nimate primernega orodja, odsvetujemo, da sami poskušate izvesti vzdrževalno delo. V tem primeru močno priporočamo, da se obrnete na pooblaščen specializirano delavnico.

3 Pregled izdelka

3.1 Predvidena uporaba

Ta voziček je bil izdelan za osebe z omejeno zmožnostjo hoje, pri katerih so vid ter fizične in psihične sposobnosti primerni za upravljanje električnega vozička.

3.2 Indikacije

Uporabo vozička priporočamo:

- osebam z omejeno zmožnostjo hoje,
- osebam z oslabljenim ravnotežjem,
- osebam, ki ne morejo prehoditi dolgih razdalj, ali
- osebam, ki ne morejo voziti vozil, kot so avtomobili, kolesa ali mopedi.

Uporabnik mora imeti dovolj močen zgornji del telesa, da lahko sedi na sedežu vozička. Uporabnik mora biti sposoben pravilno upravljati elektromotorno pogonsko enoto.

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

3.3 Klasifikacija vrste



Voziček je v skladu s standardom EN 12184 klasificiran kot **voziček razreda B** (za uporabo v prostorih in na prostem). Voziček je dovolj kompakten in okreten za uporabo v prostorih ter lahko premaga številne ovire na prostem.

3.4 Oznake na izdelku











1		<p>Identifikacijska oznaka na nosilcu sedeža</p> <p>Za več informacij glejte spodaj.</p>
2		<p>Oznaka zastopnika za Evropo na nosilcu sedeža ali identifikacijski oznaki.</p>
3	Ni na voljo	<p>Oznaka akumulatorja pod pokrovom na zadnjem delu</p>

4		<p>Identifikacija položaja preklapne ročice za vožnjo in potiskanje</p> <p>Za več informacij glejte spodaj.</p>
---	--	---

5	 <p>ISO 7176-19</p>	<p>Opozorilo, da vozička ne smete uporabljati kot sedež vozila.</p> <p>Ta voziček ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.</p>
6		<p>Potrdilo za prevoz vozička v mestnih avtobusih nemškega javnega prometa (ÖPNV) v skladu pravnim aktom o vozičkih z dne 15. marca 2017.</p> <p>Potrdilo je prikazano na oznaki za prevoz. Piktogram oznake je prikazan v uradnem listu Ministrstva za promet, knjižica 21-2017, stran 935, 936.</p>

Razlaga simbolov na oznakah

	<p>Ta simbol označuje, da je preklonna ročica v položaju za vožnjo. V tem položaju je motor vklopljen in zavore motorja delujejo. Voziček lahko vozite.</p>
	<p>Ta simbol označuje, da je preklonna ročica v položaju za potiskanje. V tem položaju je motor izklopljen in zavore motorja ne delujejo. Voziček se lahko potiska in kolesa se prosto vrtijo.</p>
	<p>Proizvajalec</p>
	<p>Datum izdelave</p>
	<p>Evropska oznaka skladnosti</p>
	<p>Medicinski pripomoček</p>

	<p>Med prevažanjem mora biti izdelek na označenih točkah za privezovanje pritrjen s sistemom za pritrditev.</p>
	<p>Pozor</p>
	<p>Skladnost z direktivo OEE0</p>

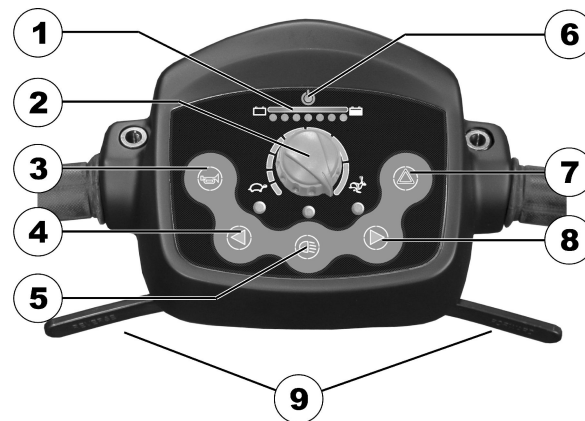
3.5 Glavni deli vozička



- Ⓐ Nadzorna plošča
- Ⓑ Ročica za nastavljanje naklona krmila
- Ⓒ Stikalo s ključem (ON/OFF)
- Ⓓ Odklepna ročica za obračanje in odstranjevanje sedeža (levo pod sedežem)
- Ⓔ Odklepna ročica za premikanje opornic za sedež (spredaj desno, pod sedežem)

- Ⓕ Ročica za sprostitvev
- Ⓖ Zavorna ročica (desna ročica)

3.6 Razpored nadzorne plošče



- 1 Prikaz napolnjenosti akumulatorja
- 2 Krmilnik hitrosti
- 3 Hupa
- 4 Levi smernik (se samodejno izklopi po 30 sekundah)
- 5 Osvetlitev
- 6 Prikaz stanja
- 7 Utripajoča opozorilna luč

8 Desni smernik (se samodejno izklopi po 30 sekundah)

9 Ročica za pogon

3.6.1 Lučka za prikaz stanja



Lučka za vklop/izklop se uporablja tudi za prikazovanje napak (prikazovanje stanja). Če pride do napake vozička, začne utripati. Število utripov sporoči vrsto napake. poglavje 11.1.2 *Kode napake in kode za diagnostiko, stran 53.*

3.6.2 Prikaz napolnjenosti akumulatorjev

Ko svetijo vse diode:	Voziček lahko prevozi največjo možno razdaljo.
Ko svetijo le rdeče in rumene diode:	Je možen le prevoz omejene razdalje. Po končani vožnji akumulatorje ponovno napolnite.
Ko svetijo/utripajo le rdeče diode in elektronika 3-krat zapiska:	Voziček deluje na rezervno energijo = izredno omejena razdalja. Takoj napolnite akumulatorje!




Zaščita pred popolnim izpraznjenjem akumulatorjev: po določenem času vožnje z rezervno energijo akumulatorjev elektronika samodejno izklopi pogon in zaustavi voziček. Če voziček nekaj časa miruje, si akumulatorji nekoliko »opomorejo«, kar omogoča kratko nadaljevanje vožnje. Vendar že po zelo kratkem času vožnje ponovno zasvetijo le rdeče diode in elektronika ponovno trikrat zapiska. Taka uporaba poškoduje akumulatorje in se je izogibajte!

4 Dodatki

4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže

Pas za zagotavljanje pravilne drže je dodatek, ki je lahko nameščen že tovarniško, ali pa ga naknadno namesti vaš specializirani prodajalec. Če je vaš voziček opremljen s pasom za zagotavljanje pravilne drže, vas mora prodajalec obvestiti o nameščanju in uporabi.

Pas za zagotavljanje pravilne drže je namenjen zagotavljanju pravilnega položaja uporabnika pri sedenju. Pravilna uporaba pasu uporabniku pomaga zagotoviti varno in udobno vožnjo v vozičku v pravilnem položaju, zlasti pri uporabnikih, ki imajo pri sedenju težave z ravnotežjem.

 Priporočamo uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže ob vsaki uporabi vozička.

4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže


V tovarni je bila lahko na vaš voziček nameščena ena od naslednjih vrst pasov za zagotavljanje pravilne drže. Če je vaš voziček opremljen z drugačnim pasom, ki ni naveden spodaj, preverite, ali ste prejeli tudi dokumentacijo proizvajalca glede pravilne namestitve in uporabe.

Pas s kovinsko zaponko, nastavljen na eni strani





Pas je nastavljen le na eni strani, kar pomeni, da zaponke ni mogoče namestiti na sredino.

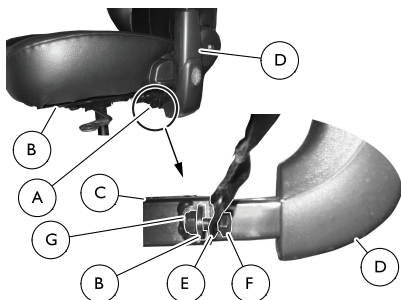
4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže

 Pas mora biti dovolj napet, da zagotovi udobno sedenje in ustrezen položaj telesa pri sedenju.


1. Prepričajte se, da sedite v pravilnem položaju: to pomeni, da sedite povsem zadaj na sedežu, vaša medenica pa mora biti v čim bolj pokončnem in simetričnem položaju – ne sme biti nagnjena naprej, na stran ali se dotikati samo enega roba sedeža.
2. Pas za zagotavljanje pravilne drže prilagodite tako, da lahko začitite kolčne kosti nad pasom.
3. Dolžino pasu prilagodite z enim od pripomočkov za prilagajanje, ki so opisani zgoraj. Pas mora biti nastavljen tako, da je med telesom in pasom dovolj prostora za zravnano dlan.
4. Zaponka mora biti čim bolj na sredini. Na obeh straneh ustrezno prilagajajte dolžino.
5. Enkrat tedensko preverite, ali je pas v dobrem stanju, poškodovan ali obrabljen ter ali je pravilno pritrjen na voziček. Če je pas pritrjen s privitim priključkom, se prepričajte, da priključek ni razrahljan ali odvit. Več informacij o vzdrževanju pasov je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

4.1.3 Nameščanje pasu za zagotavljanje pravilne drže

-  • 12-mm ključ
 • 13-mm ključ



1. Na okvirju sedeža © na spodnji strani ® v bližini naslona za roke Ɖ poiščite namestitveni nosilec Ɓ.
2. Eno stran pasu za zagotavljanje pravilne drže Ɛ z vijakom Ƒ in matico Ɠ pritrдите na namestitveni nosilec.

 Matico privijajte proti osrednjemu delu vozička.

3. Koraka 1 in 2 ponovite na drugi strani sedeža ter pritrдите še drugo stran pasu za zagotavljanje pravilne drže.

4.2 Nosilec hodulje na kolesih

Vaš voziček je lahko opremljen z izbirnim nosilcem hodulje na kolesih. Največja dovoljena teža hodulje na kolesih je 9 kg.

! **Nevarnost poškodbe nosilca hodulje na kolesih**
 Prevažate lahko samo hoduljo na kolesih, sicer se nosilec hodulje na kolesih lahko poškoduje.
 – Prevažajte samo hodulje na kolesih in nobenih drugih predmetov.

S tem nosilcem hodulje na kolesih lahko prevažate samo spodaj navedene hodulje na kolesih, ki jih je odobrila družba Invacare:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3



PREVIDNO!

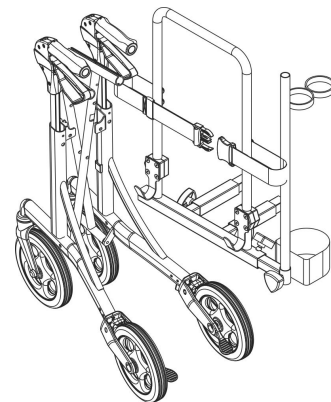
Nevarnost prevrnitve zaradi spremenjenega središča težnosti

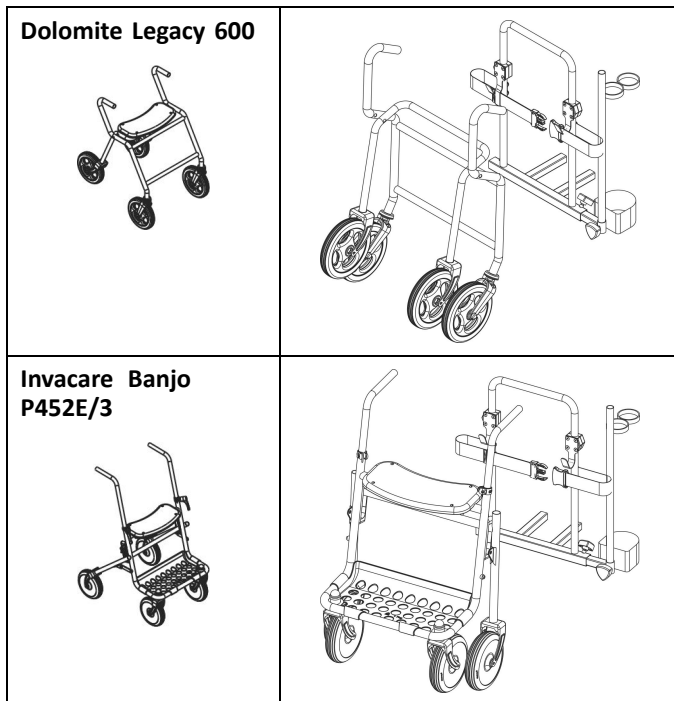
Ko namestite hoduljo na kolesih, se središče težnosti vozička premakne nazaj. Največji varni kot naklona se zato zmanjša za največ 2°.

– Upoštevajte, da so strmine, ki ste jih pred tem premagovali, zdaj lahko prestrme in da se voziček lahko prevrne. Ne vozite se navzgor ali navzdol po takih strminah.

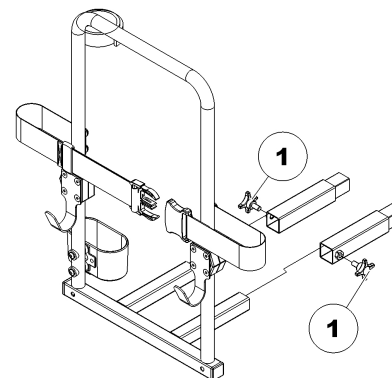
4.2.1 Pritrjevanje hodulje na kolesih

Dolomite Jazz 600





4.2.2 Odstranjanje nosilca hodulje na kolesih



1. Odvijte vijak (1).
2. Nosilec hodulje na kolesih potegnite iz ogrodja.

4.2.3 Nameščanje zadnjega odsevnika

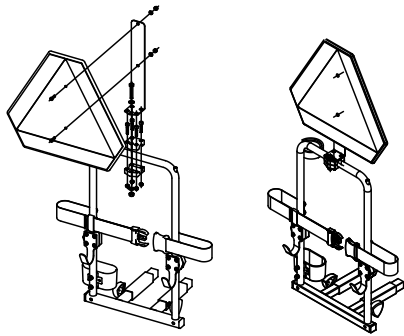


PREVIDNO!

Nevarnost nesreče zaradi slabe vidljivosti

Če želite voziček uporabljati na javnih cestah in nacionalna zakonodaja zahteva uporabo zadnjega odsevnika, nosilec hodulje na kolesih ne sme prekrivati zadnjega odsevnika.

- Prepričajte se, da je zadnji odsevnik nameščen tako, da je vidna dovolj velika odsevna površina.



1. Zadnji odsevnik namestite tako, kot prikazuje slika.

5 Začetek uporabe

5.1 Prilagajanje širine naslona za roke



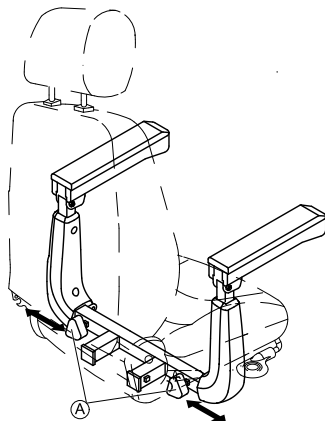
OPOZORILO!

Huda poškodba

Če je naslon za roke nastavljen na širino, ki presega največjo dovoljeno vrednost, lahko naslon za roke pade iz nosilca in povzroči nevarnost hude poškodbe.

- Pri nastavljanju širine upoštevajte nalepke z oznakami in opozorilom »STOP«. Naslona za roke ne smete nikoli namestiti dlje od točke, na kateri je napis »STOP« še v celoti viden.
- Ko nastavite želeno širino, trdno privijte vijake.

Gumba za sprostitev naslonov za roke sta pod sedežem.



1. Z obračanjem **A** gumbov sprostite naslon za roke.
2. Naslon za roke premaknite na želeno širino.
3. Gumba znova privijte.

5.2 Nastavitev kota naslona za roke



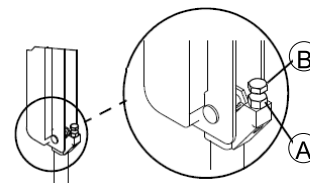
PREVIDNO!

Med nastavljanjem kota naslona za roke se lahko uščipnete.

– Pazite na prste.

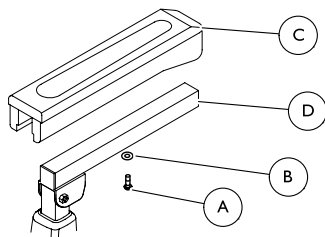


- 1/2-palčni viličasti ključ



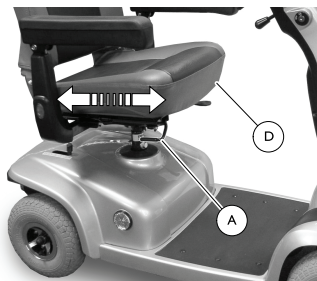
1. Dvignite naslon za roke.
2. Odvijte matico **A**.
3. Vijak **B** glede na želeni kot naslona za roke nastavite višje ali nižje.
4. Privijte matico.
5. Naslon za roke na drugi strani lahko nastavite na enak kot tako, da preštejete število vidnih črtic, ko je matica privita.
6. Za nastavev naslona za roke na drugi strani po potrebi ponovite korake od 1 do 4.

5.3 Zamenjava blazine naslona za roke



1. Odstranite pritrdilni vijak (A) in podložko (B), s katerima je blazina naslona za roke (C) pritrjena na naslon za roke (D).
2. Odstranite staro blazino naslona za roke.
3. Namestite novo blazino naslona za roke in pri tem uporabite pritrdilni vijak ter podložko. Trdno ju privijte.
4. Po potrebi ponovite korake od 1 do 3 in zamenjajte blazino naslona za roke na drugi strani.

5.4 Nastavljanje položaja sedeža naprej/nazaj



Ročica za nastavljanje položaja sedeža je na desni strani sedeža.

1. Za sprostitev sedeža (B) povlecite ročico za nastavljanje (A).
2. Sedež premaknite naprej ali nazaj v želeni položaj.
3. Sprostite ročico za zaklepanje določenega položaja sedeža.

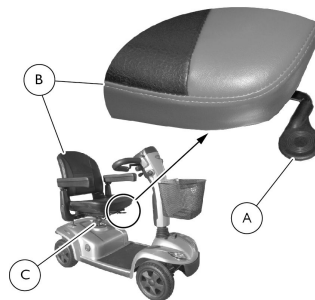
5.5 Odstranjevanje/namščanje sedeža



OPOZORILO!

Nevarnost padca z vozička

– Pred uporabo zagotovite, da se sedež zaskoči na mesto. Ročico sedeža morate povleči do konca navzgor, da se sedež zaskoči na mesto. V nasprotnem primeru lahko padete z vozička, pri tem pa lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička.



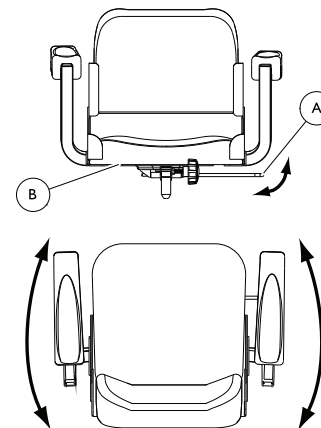
Odstranjevanje

1. Zaklepno ročico (A) povlecite navzgor.
2. Sestav sedeža (B) obrnite na eno stran.

3. Čvrsto primite sestav sedeža za naslon za hrbet in sprednji rob sedeža.
4. Sestav sedeža dvignite navzgor in stran od nosilca sedeža ©.

Nameščanje

1. Zaklepno ročico Ⓐ povlecite navzgor.
2. Sestav sedeža Ⓑ spustite na nosilec sedeža ©.
3. Sedež zavrtite tako, da bo obrnjen naprej in se bo zaskočil na mesto.
4. Preverite, ali je sestav sedeža varno nameščen tako, da ga poskusite dvigniti.



5.6 Prilagajanje obračanja sedeža za 90°



OPOZORILO!

Tveganje telesne poškodbe ali nastanka škode

– Pred in med uporabo vozička mora biti sedež obrnjen naprej in pritrjen na svoje mesto. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb uporabnika ali vozička.



Nevarnost poškodb

– Če je na voziček nameščena dodatna oprema (varnostna zastavica, držalo za berge/palico itn.), možnost za obračanje sedeža uporabljajte previdno. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb vozička ali gmotne škode.

1. Za odklepanje sedeža Ⓑ zaklepno ročico Ⓐ povlecite navzgor.
2. Sedež zavrtite in ga nastavite v zeleni položaj.
3. Sprostite ročico za zaklepanje sedeža, da se sedež zaskoči v zelenem položaju.



Pred uporabo vozička se prepričajte, da je sedež obrnjen naprej in pritrjen na svoje mesto.

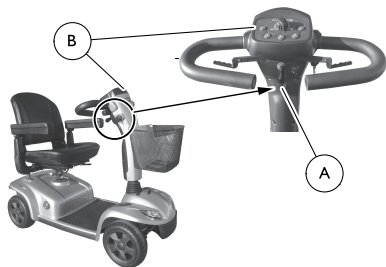
5.7 Prilagajanje kota krmila



OPOZORILO!

Tveganje telesne poškodbe ali nastanka škode

- Pred izvedbo vzdrževalnih, prilagoditvenih ali servisnih del izklopite napajanje in izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
- Na ročico za prilagajanje krmila NE obešajte ničesar.
- Pred vožnjo z vozičkom se prepričajte, da je krmilo pravilno nameščeno.
- Ko opravite prilagajanje kota krmila in pred uporabo MORA biti krmilo čvrsto zaskočeno na svojem mestu. V nasprotnem primeru lahko padete z vozička, pri tem pa lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička. Krmilo nežno povlecite/potisnite, da se prepričate, da je zanesljivo nameščeno v ploščo za namestitev.



Voziček je opremljen z nastavljivim krmilom. Krmilo se lahko zaskoči v enem od treh položajev. Mogoče ga je tudi zložiti za lažji prevoz in shranjevanje.

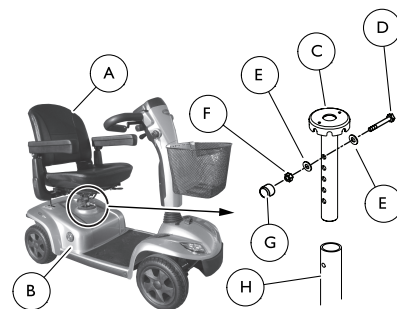
1. Potegnite in pridržite ročico za prilagajanje krmila (A).
2. Premaknite krmilo (B) v zeleni položaj.
3. Spustite ročico za prilagajanje krmila, da se krmilo zaskoči v zelenem položaju.
4. Krmilo nežno povlecite/potisnite, da preverite, ali se je zanesljivo zaskočilo.

5.8 Prilagajanje višine sedeža



Orodje:

- 2 x 17-mm viličasti ključ

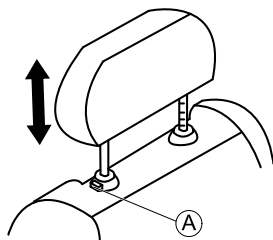


Preden odstranite pritrditvene dele, zabeležite njihov položaj in usmerjenost.

1. Odstranite sedež (A). Glejte razdelek 5.5 *Odstranjevanje/nameščanje sedeža, stran 28*.
2. Potegnite navzgor, da odstranite zgornji del ohišja (B) ter si tako zagotovite dostop do nosilca sedeža (C) in pritrditvenih delov.
3. Odstranite pritrdilni vijak (D), dve podložki (E), protimatico (F) in pokrovček (G), s katerimi je sedež pritrjen na cevi okvirja (H).

4. Želena višino sedeža nastavite tako, da odprtino za namestitev na cevi okvirja poravnate z eno od petih odprtin za namestitev v nosilcu sedeža ①.
5. Eno matico namestite na pritrdilni vijak.
6. Pritrdilni vijak vstavite skozi cev okvirja in nosilec sedeža.
7. Drugo matico namestite na pritrdilni vijak.
8. Na pritrdilni vijak namestite še protimatico in pokrovček, da sedež trdno pritrdite na cev okvirja.
9. Namestite zgornji del ohišja.
10. Namestite sedež. Glejte razdelek 5.5 *Odstranjevanje/namješanje sedeža, stran 28.*

5.9 Nastavitev naslona za glavo



1. Če želite naslon za glavo dvigniti, pritisnite gumb za sprostitvev ① in naslon za glavo dvignite v zeleni položaj.
2. Če želite naslon za glavo znižati, pritisnite gumb za sprostitvev in naslon za glavo spustite v zeleni položaj.

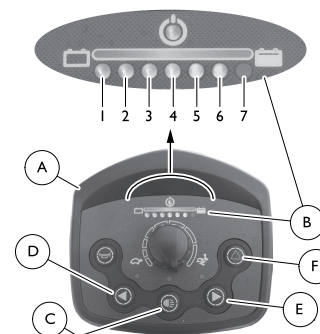
5.10 Omogočanje/onemogočanje zvočnih signalov

Sistem vozička zvočne signale oddaja v naslednjih situacijah:

- Akumulator je skoraj prazen
- Smerniki v uporabi

- Varnostne luči v uporabi

Delovanje zvočnih signalov lahko omogočite ali onemogočite tako, da gumb na nadzorni plošči ① pritisnete v določenem zaporedju.



1. Obrnite ključ tako, da bo v položaju za izklop.
2. Gumb na nadzorni plošči pritisnite in zadržite v zaporedju, kot je prikazano v spodnji tabeli Zvočni signal.
3. Obrnite ključ tako, da bo v položaju za vklop.
4. Počakajte dve sekundi, da se na prikazu napolnjenosti akumulatorja ② prikaže ustrezna utripajoča koda, nato gumb spustite.



Gumbov NE držite dlje kot 5 sekund.

Če lučka LED 7 petkrat utripne, je bilo delovanje zvočnega signala uspešno omogočeno.

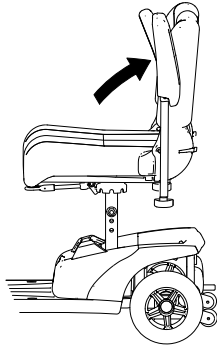
Voziček bo samodejno preklopil v običajno stanje delovanja.

Zvočni signal

ZVOČNI SIGNAL	ZAPOREDJE ZA PRITISK GUMBOV	LUČKE LED, KI UTRIPAJO	STANJE
Akumulator je skoraj prazen	Osvetlitev © + levi smernik ④	1	Onemogočeno
		1 + 2	Omogočeno
Smerniki	Osvetlitev © + desni smernik ⑤	3	Onemogočeno
		3 + 4	Omogočeno
Varnostne luči	Osvetlitev © + utripajoča opozorilna luč ⑥	5	Onemogočeno
		5 + 6	Omogočeno

6 Uporaba

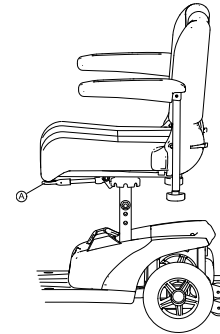
6.1 Nameščanje v voziček ali izhod iz njega



Naslona za roke je mogoče premakniti navzgor, kar olajša nameščanje v voziček.

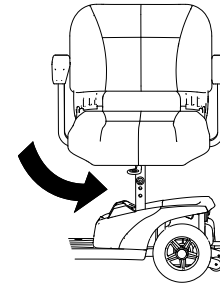
Za lažje nameščanje je mogoče obrniti tudi sedež.

1.



Povlecite ročico sedeža Ⓐ navzgor.

2.



Obrnite sedež na stran.




Informacije o obračanju sedeža

– Ročica se samodejno ponovno zaskoči, ko sedež obrnete ali osmino kroga.

6.2 Pred prvo vožnjo

Pred prvo uporabo se dobro seznanite z delovanjem vozička in z vsemi elementi upravljanja. Vzemite si čas ter preizkusite vse funkcije in načine vožnje.

-  Ob vsaki uporabi vozička poskrbite za ustrezno nastavitve in uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen).

Udobno sedenje pomeni varno vožnjo

Pred vsako uporabo poskrbite za naslednje:

- Prepričajte se, da imate vse kontrolnike na dosegu roke.
- Akumulatorja morata biti vedno dovolj napolnjena za razdaljo, ki jo želite prevoziti.
- Preverite, ali je pas za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen) v brezhibnem stanju.
- Preverite, ali je vzvratno ogledalo (če je nameščen) nastavljeno tako, da lahko kadar koli preverite, kaj se dogaja za vami, ne da bi se pri tem morali skloniti naprej ali premakniti položaj sedeža.

6.3 Vožnja čez ovire

6.3.1 Najvišja dovoljena višina ovire

Informacije o najvišjih dovoljenih višinah ovire so na voljo v poglavju 12 *Tehnični Podatki, stran 56*.

6.3.2 Navodila glede varne vožnje po strmini oz. ovirah navzgor



OPOZORILO!

Tveganje prevrnitve

- Čez ovire nikoli ne peljite poševno (diagonalno).
- Pred vožnjo čez oviro navzgor (ki je višje), naslonjalo za hrbet prestavite v navpičen položaj.

6.3.3 Pravilna vožnja čez ovire

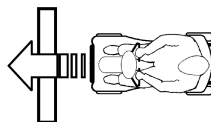


Fig. 6-1 Pravilno

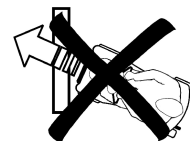


Fig. 6-2 Nepravilno

Vzpenjanje

1. Do ovire oz. robnika zapeljite pod pravim kotom in počasi. Tik preden se prednji kolesi dotakneta ovire, povečajte hitrost, ki jo zmanjšajte šele, ko tudi zadnji kolesi zapeljeta čez oviro.

Spuščanje

1. Do ovire oz. robnika zapeljite pod pravim kotom in počasi. Preden se prednji kolesi dotakneta ovire, zmanjšajte hitrost, dokler tudi zadnji kolesi ne zapeljeta čez oviro.

6.4 Vožnja navzgor in navzdol po strmini

Za informacije o predvidenem naklonu vožnje glejte 12 *Tehnični Podatki, stran 56*.

**OPOZORILO!****Nevarnost prevrnitve**

- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti.
- Če ima vaš voziček prilagodljiv naslon za hrbet, potem pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet zmeraj namestite v pokončen položaj. Priporočamo vam, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet nagnete nekoliko nazaj.
- Pri spuščanju po klancu mora biti sedež obrnjen popolnoma naprej.
- Nikoli se ne poskušajte vzpenjati ali spuščati na spolzkih površinah ali če obstaja nevarnost, da bi vas zaneslo (kot na primer moker pločnik, led itd.).
- Ne sestopajte z vozička na klančini ali strmini.
- Po cesti ali poti zmeraj vozite čim bolj naravnost in ne vijugajte.
- Ko ste na klancu, nikoli ne obračajte vozička.

**PREVIDNO!****Zavorna pot je pri zaviranju po klancu navzdol veliko daljša kot na ravni površini**

- Ne vozite navzdol po klancu, ki presega predvideni naklon (glejte 12 Tehnični Podatki, stran 56).

6.5 Parkiranje in mirovanje

Ko parkirate vozilo ali ga pustite v mirovanju ali nenadzorovanega za dalj časa:

1. Izklopite vozilo (stikalo s ključem) in odstranite ključ.

6.6 Parkiranje na sredstvih javnega prevoza

Parkirna zavora je dodatna zavora, ki trajno zaustavi voziček, dokler je ne deaktivirate. Ta funkcija je uporabna, ko voziček uporabljate na sredstvih javnega prometa.

Preden uporabite javni promet, upoštevajte naslednje:

- Predpisi za nemški javni promet določajo, da morate z nosilca sedeža vozička odstraniti vse dodatke.
- Voznik avtobusa odloča, ali se lahko vkrcate z vozičkom ali ne.

Pred potovanjem se obrnite na prevoznika in poizvedite, ali se z vašim modelom vozička lahko vkrcate na avtobus.

Aktiviranje parkirne zavore

- 1.

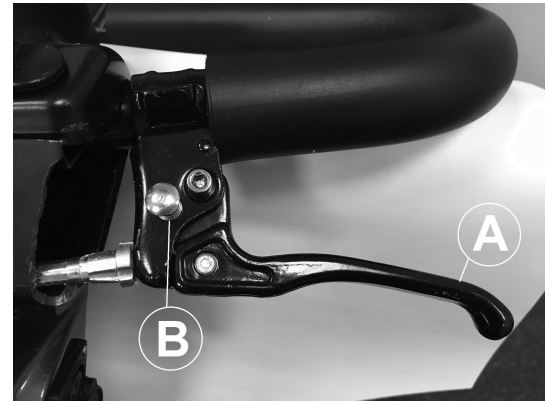


Fig. 6-3

Povlecite zavorno ročico Ⓐ in pritisnite zatič Ⓑ.

Dektiviranje parkirne zavore

1. Povlecite zavorno ročico Ⓐ.
Zatič Ⓑ se deaktivira samodejno.

6.7 Uporaba na javnih cestah

Na kolesih je lahko opomba »Not For Highway Use« (»Ni za uporabo na avtocesti«). Vseeno pa se voziček lahko uporablja na vseh cestah, na katerih je v skladu z zadevno nacionalno zakonodajo njegova uporaba dovoljena.

6.8 Ročno potiskanje vozička

Motorji vozička so opremljeni s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se voziček začel nenadzorovano premikati, ko je napajanje izklopljeno. Ko potiskate voziček, magnetne zavore ne smejo biti aktivirane.

6.8.1 Izklop motorjev



PREVIDNO!

Nevarnost, da vozilo uide iz nadzora

– Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je vozilo parkirano, mora biti ročica za vklop in izklop motorjev brez izjeme zanesljivo postavljena v položaj za vožnjo (v katerem so elektromagnetne zavore aktivne).



Vzvod za vklop ali izklop motorjev je na zadnji desni strani.

Izklop pogona

1. Izklopite voziček (stikalo s ključem).
2. Pritisnite gumb za odklepanje na ročici za izklop (1).
3. Potisnite ročico za izklop naprej.
Pogon je zdaj izklopljen.

Vklop pogona

1. Povlecite ročico nazaj.
Pogon je zdaj aktiviran.

6.9 Vožnja z vozičkom





OPOZORILO!

Tveganje zaradi nenamernega premikanja vozila

Elektromagnetne zavore vozila ni mogoče aktivirati, če krmilna palica ni popolnoma centrirana. Zaradi tega se lahko vozilo začne nenamerno premikati.

– Prosimo, prepričajte se, da je krmilna palica v srednjem položaju, da bo vozilo ostalo na mestu.

1. Vklonite dovod električnega toka (s ključem).
Na krmilni konzoli zasvetijo prikazovalniku stanja.
Voziček je pripravljen za vožnjo.
-  Če se z vozičkom po vklopu ni mogoče peljati, preverite prikazovalnik stanja (glejte 3.6.1 Lučka za prikaz stanja, stran 22 in poglavje 11.1 Diagnostika in popravilo napak, stran 53).
2. Z regulatorjem hitrosti nastavite želeno hitrost vožnje.
 3. Za vožnjo naprej previdno povlecite desno ročico za smer vožnje.
 4. Za vzvratno vožnjo previdno povlecite levo ročico za smer vožnje.
-  Krmiljenje je tovarniško nastavljeno na standardne vrednosti. Na individualne vrednosti, prilagajene posameznemu uporabniku, ga lahko nastavi prodajalec oz. zastopnik za Invacare.



OPOZORILO!

Vsaka sprememba programa za vožnjo lahko neugodno vpliva na način vožnje in stabilnost prevoznega sredstva

- Program za vožnjo smejo spreminjati izključno usposobljeni prodajalci oz. zastopniki podjetja Invacare.
- Podjetje Invacare vsa prevozna sredstva ob dobavi iz tovarne opremi s standardnim programom za vožnjo. Podjetje Invacare lahko varno vožnjo z električnim prevoznim sredstvom – še posebej njegovo stabilnost pred prevračanjem – zagotavlja le za ta, standardni program za vožnjo.



Za hitro zaviranje enostavno izpustite ročico za smer vožnje. Ta se samodejno vrne v osrednji položaj in voziček se ustavi.

7 Krmilni sistem

7.1 Zaščita elektronskega sistema

Elektronski sistem vozička je opremljen z zaščito proti preobremenitvi.

Ob dolgotrajni preveliki obremenitvi (na primer pri vožnji po strmem klancu navzgor) in predvsem ob visokih temperaturah okolice se lahko elektronski sistem pregreje. V takšnem primeru se zmogljivost vozička postopoma zmanjšuje, dokler se ne ustavi. Utripati začne ustrezna lučka za prikaz kode napake (glejte *Kode napak in kode za diagnostiko*). Ko izklopite in vklopite napajanje, se koda napake ne prikaže več in elektronski sistem je znova vklopljen. Vendar lahko traja do pet minut, da se elektronski sistem dovolj ohladi in pogon znova pridobi polno moč.

Če pogon blokira nepremostljiva ovira, kot je previsok robnik, pri čemer voznik več kot 20 sekund poskuša zapeljati prek te ovire, se elektronski sistem samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorjev. Utripati začne ustrezna lučka za prikaz kode napake (glejte *Kode napak in kode za diagnostiko*). Po izklopu in vklopu se koda napake ne prikaže več in elektronski sistem je znova vklopljen.

7.1.1 Glavna varovalka

Celoten električni sistem je zaščiten pred preobremenitvijo z dvema glavnima varovalkama. Glavni varovalki sta nameščeni na pozitivnih kabljih akumulatorjev.



Glavno varovalko v okvari lahko zamenjate šele po pregledu celotnega električnega sistema. Zamenjavo mora opraviti specializirani prodajalec izdelkov Invacare. Informacije o vrsti varovalke najdete v 12 *Tehnični Podatki, stran 56*.

7.2 Akumulatorji

Prevozno sredstvo napajata dva 12 V akumulatorja. Akumulatorja ne potrebujeta vzdrževanja, le redno ju je potrebno polniti.

V nadaljevanju so informacije o polnjenju, prevozu, shranjevanju, vzdrževanju in uporabi akumulatorjev ter ravnanju z njimi.

7.2.1 Splošne informacije o polnjenju

Novo akumulatorje je treba pred prvo uporabo vedno enkrat popolnoma napolniti. Novi akumulatorji dosežejo popolno zmogljivost po pribl. 10–20 opravljenih ciklih polnjenja (začetno obdobje uporabe). Začetno obdobje uporabe akumulatorja je potrebno, zato da doseže največjo zmogljivost in najdaljšo življenjsko dobo. Zmogljivost in čas delovanja se z uporabo vozička izboljšata.

Akumulatorji z gelom/svinčevi-kislinski akumulatorji AGM nimajo učinka pomnjenja kot nikelj-kadmijevi akumulatorji.

7.2.2 Splošna navodila za polnjenje

Upošteвайте ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja pred prvo uporabo polnite 18 ur.

- Akumulatorja je priporočljivo polniti čez dan po vsakokratnem praznjenju, tudi če ste ju samo delno izpraznili, in vsako noč. Glede na stopnjo izpraznjenosti lahko traja do 12 ur, da sta akumulatorja znova popolnoma napolnjena.
- Ko indikator napoljenosti doseže območje rdečih lučk LED, polnite akumulatorja najmanj 16 ur ne glede na prikaz napoljenosti.
- Če je mogoče, enkrat tedensko polnite akumulatorja neprekinjeno 24 ur, da bosta popolnoma napolnjena.
- Ne prekinjajte napajanja akumulatorjev z nizkim stanjem napoljenosti, če ju v rednih časovnih presledkih ne napolnite do konca.
- Ne polnite akumulatorjev v izrednih temperaturnih razmerah. Temperature nad 30 °C in pod 10 °C niso primerne za polnjenje akumulatorjev.
- Uporabljajte samo polnilnike razreda 2. Polnilnike tega razreda lahko med polnjenjem pustite brez nadzora. Ta pogoj izpolnjujejo vsi polnilniki, ki jih dobavi družba Invacare.
- Akumulatorjev ni mogoče prenapolniti, če uporabljate polnilnik, ki je bil priložen vozičku, ali polnilnik, ki ga je odobrila družba Invacare.
- Polnilnik zaščitite pred viri toplote, kot so grelniki in neposredna sončna svetloba. Če se polnilnik akumulatorja pregreje, se polnilni tok zmanjša, postopek polnjenja pa se upočasni.

7.2.3 Polnjenje akumulatorjev

1. Pred polnjenjem morate prebrati navodila za uporabo polnilnika akumulatorja, če so bila priložena, in vsa varnostna opozorila na sprednji in zadnji strani polnilnika ter jih razumeti.



OPOZORILO!

Tveganje eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik

- Vedno uporabljajte samo polnilnik, ki je bil priložen vozičku ali ga je odobrilo podjetje Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb, če se polnilnik akumulatorja zmoči

- Polnilnik akumulatorja zaščitite pred stikom z vodo.
- Uporabljajte ga samo v suhem okolju.



OPOZORILO!

Nevarnost kratkega stika ali električnega udara, če je polnilnik poškodovan

- Prenehajte uporabljati polnilnik, če vam je padel na tla ali je poškodovan.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in okvare akumulatorjev

- Akumulatorjev NE poskušajte polniti tako, da kable priključite neposredno na priključke akumulatorjev.



OPOZORILO!

Tveganje požara in električnega udara, če uporabite poškodovan podaljšek

– Podaljšek uporabljajte samo, ko je to nujno potrebno. Če ga morate uporabiti, se prepričajte, da ni poškodovan.



OPOZORILO!

Tveganje telesnih poškodb pri uporabi vozička med polnjenjem

– V času polnjenja akumulatorjev NE upravljajte vozička.
– V času polnjenja akumulatorjev NE sedite na vozičku.

Polnilna vtičnica je na levi strani krmilnega stebra.

1. Izklopite voziček.
2. Umaknite zaščitni pokrov polnilne vtičnice.
3. Voziček povežite s polnilnikom akumulatorja.
4. Polnilnik akumulatorja priključite v električno vtičnico.

7.2.4 Prekinitev povezave akumulatorjev po polnjenju

1. Polnilnik za akumulatorje izklopite iz napajanja.
2. Polnilnik za akumulatorje izklopite iz vozička.
3. Zaprite zaščitni pokrov polnilne vtičnice.

7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja vedno shranjujte povsem napolnjena.

- Ne puščajte akumulatorjev dlje časa v stanju nizke napolnjenosti. Izpraznjen akumulator napolnite takoj, ko je mogoče.
- Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa (več kot dva tedna), je treba akumulatorja polniti vsaj enkrat mesečno, da ohranite polno napolnjenost, prav tako pa ju napolnite pred vsakokratno uporabo..
- Akumulatorjev ne hranite v prostorih z izredno visokimi ali nizkimi temperaturami. Akumulatorje je priporočljivo hraniti v prostorih s temperaturo 15 °C.
- Akumulatorji z gelom in akumulatorji AGM ne potrebujejo vzdrževanja. Če imate težave z delovanjem akumulatorjev, se obrnite na ustrezno usposobljenega strokovnjaka.

7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev



PREVIDNO!

Tveganje okvare akumulatorjev

– Preprečujte popolno izpraznitev in akumulatorjev nikoli ne izpraznite do konca.

- Upoštevajte prikaz napolnjenosti akumulatorjev! Akumulatorje obvezno napolnite, ko prikaz napolnjenosti kaže nizek nivo napolnjenosti akumulatorja. Kako hitro se akumulatorji izpraznijo, je odvisno od več dejavnikov, kot so temperatura okolice, vrsta cestišča, tlak v pnevmatikah, teža voznika, način vožnje, uporaba luči itd.
- Akumulatorja poskušajte vedno napolniti, še preden indikator napolnjenosti doseže rdeče lučke LED. Zadnje dve lučke LED (ena rdeči in ena oranžna) označujejo približno 20 – 30–odstotno napolnjenost.

- Pri vožnji, ko utripajo rdeče lučke LED, sta akumulatorja izredno obremenjena, zato se je takšni vožnji v običajnih razmerah priporočljivo izogniti.
- Ko utripa samo ena lučka LED, se vključi funkcija za varčevanje z energijo. Pri tem se hitrost in pospeški vozička občutno zmanjšajo. Ta funkcija je namenjena za varno upravljanje vozička, preden se izklopi vsa elektronska oprema vozička. V tem primeru se akumulatorja povsem izpraznita, zato je takšne situacije priporočljivo preprečiti.
- Upoštevajte, da se nazivna zmogljivost akumulatorjev pri temperaturah pod 20 °C zmanjša. Pri temperaturi na primer -10 °C je nazivna zmogljivost akumulatorjev 50 % manjša.
- Akumulatorjev nikoli popolnoma ne izpraznite, sicer se bodo poškodovali. Z močno izpraznjenimi akumulatorji ne vozite, če ni zelo nujno, ker jih to zelo obremeni in opazno skrajša njihovo življenjsko dobo.
- Pogosteje kot boste polnili akumulatorje, daljša bo njihova življenjska doba.
- Stopnja izpraznjenosti akumulatorja vpliva na njegov čas delovanja. Bolj obremenjen kot bo akumulator, krajša bo njegova pričakovana življenjska doba.
Primeri:
 - Enkratna intenzivnejša izpraznitev obremeni akumulator v enaki meri kot 6 običajnih delovnih ciklov (z izklopljenimi zelenimi/oranžnimi lučkami).
 - Življenjska doba akumulatorja je približno 300 delovnih ciklov pri 80-odstotni izpraznjenosti (z izklopljenimi prvimi tre lučkami LED) ali okoli 3000 ciklov pri 10-odstotni izpraznjenosti.

- Pri običajni uporabi je priporočljivo akumulator enkrat mesečno izprazniti do te mere, da se izklopijo vse zelene in oranžne lučke LED. Takšno izpraznitev akumulatorja je treba opraviti v enem dnevu. Za vzpostavitev običajnega stanja je treba akumulator potem polniti 16 ur.

7.2.7 Prevoz akumulatorjev

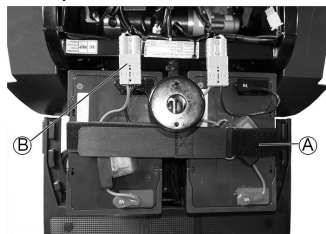
Akumulatorja, ki sta priložena vozičku, nista nevarno blago. Ta klasifikacija temelji na nemških uredbah o prevozu nevarnih snovi (GGVS) in predpisih Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o železniškem/letalskem prevozu nevarnih snovi (DGR). Akumulatorja lahko prevažate brez omejitev, tako s cestnim prevozom kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji

- Ne uporabljajte kombinacije akumulatorjev ali tehnologij različnih proizvajalcev ali akumulatorjev, ki nimajo podobnih datumskih kod.
- Ne uporabljajte akumulatorjev z gelom v kombinaciji z akumulatorji AGM.
- Življenjska doba akumulatorjev je pri koncu, ko je obseg vožnje znatno krajši kot običajno. Za podrobnosti se obrnite na prodajalca ali servisno osebje.
- Akumulatorje mora namestiti ustrezno usposobljen strokovnjak za vozičke ali oseba z ustreznim znanjem, ki je ustrezno usposobljena in ima potrebna orodja za varno in pravilno izvajanje tovrstnih opravil.

7.2.9 Odstranjevanje akumulatorjev

1. Odstranite sedež.
2. Odstranite pokrov prostora za akumulator in motor.
- 3.



4. Odpnite pas za pritrnitev akumulatorja (A).
5. Odklopite priključni vtič akumulatorja (B).
6. Postopek ponovite na drugem akumulatorju.



Namestitev akumulatorjev poteka v obratnem vrstnem redu.

7.2.10 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji



PREVIDNO!

Pri iztekanju kisline iz poškodovanih akumulatorjev lahko pride do razjed in opeklin.

– Takoj odstranite oblačila, ki pridejo v stik s kislino.

Če pride kislina v stik s kožo:

– Takoj sperite prizadeto območje z veliko vode.

Če pride kislina v stik z očmi:

– Oči takoj nekaj minut spirajte pod tekočo vodo ter se posvetujte z zdravnikom.

- Pri delu s poškodovanimi akumulatorji nosite zaščitna očala in zaščitna oblačila.
- Poškodovane akumulatorje takoj po odstranitvi pospravite v posodo, odporno na kislino.
- Poškodovane akumulatorje lahko prevažate samo v ustrezni posodi, odporni na kislino.
- Vse predmete, ki pridejo v stik s kislino, sperite z veliko vode.

Pravilno odlaganje nedelujočih ali poškodovanih akumulatorjev

Nedelujoče ali poškodovane akumulatorje lahko vrnete prodajalcu ali neposredno družbi Invacare.

8 Prevoz

8.1 Prevoz – splošne informacije



OPOZORILO!

Če voziček uporabljate kot sedež vozila, lahko v primeru prometne nezgode pride do zelo hudih telesnih poškodb ali celo smrti. Voziček ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.

- Vozička v nobenem primeru ne smete uporabljati kot sedež vozila ali za prevoz uporabnika vozička v vozilu.



OPOZORILO!

Če je voziček pritrjen s štiritočkovnim sistemom za pritrnitev, ki ga je izdelal drug proizvajalec, in če masa praznega vozička presega maksimalno težo, za katero je sistem za pritrnitev certificiran, obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe uporabnika vozička in morda tudi sopotnikov v vozilu.

- Poskrbite, da teža vozička ne presega teže, za katero je certificiran sistem za pritrnitev. Oglejte si dokumentacijo proizvajalca sistema za pritrnitev.
- Če niste prepričani o teži vozička, ga morate stehtati z umerjeno tehtnico.

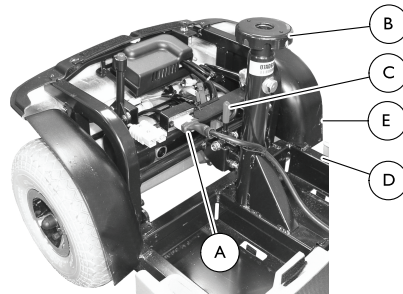
8.2 Prevoz vozička



OPOZORILO!

Tveganje telesne poškodbe ali nastanka škode

- Po vsakem prilagajanju, popravilu ali servisu in pred uporabo se prepričajte, da je vsa pripadajoča oprema trdno pritrjena, sicer lahko pride do telesnih poškodb ali gmotne škode.
- Pred izvedbo vzdrževalnih, prilagoditvenih ali servisnih del izklopite napajanje in izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
- Vozička ne dvigujte s pomočjo zadnjega dela ohišja, sicer se lahko poškoduje.



Razstavljanje vozička

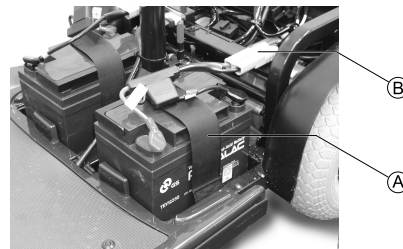
1. Izklopite napajanje in izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
2. Odstranite košaro.
3. Odstranite sedež. Glejte razdelek 5.5 *Odstranjevanje/nameščanje sedeža, stran 28.*
4. Odstranite akumulatorja. Glejte razdelek 8.3 *Odstranjevanje in nameščanje akumulatorjev, stran 44.*

5. Odklopite priključek varnostnega pasu glavne napeljave **(A)**.
6. Z eno roko držite nosilec sedeža **(B)**.
7. Ročico za sproščanje **(C)** z drugo roko potisnite proti zadnjemu delu vozička.
8. Dvignite nosilec sedeža, da ločite sprednji del okvirja **(D)** od zadnjega dela okvirja **(E)**.
9. Krmilo namestite v najnižji položaj, da se zaskoči. Glejte razdelek 5.7 *Prilagajanje kota krmila, stran 30*.

Sestavljanje vozička

1. Odprite krmilo. Glejte razdelek 5.7 *Prilagajanje kota krmila, stran 30*.
2. Držite nosilec sedeža **(B)** in poravnajte ukrivljene nosilce na sprednjem delu okvirja **(D)** z nosilci na zadnjem okvirju **(E)**.
3. Medtem ko držite položaj sedeža, sprednji del okvirja počasi obrnite navzdol, tako da se ročica za sproščanje **(C)** zaskoči.
4. Prepričajte se, da se je ročica za sproščanje zaskočila na svoje mesto ter da sta sprednji in zadnji del okvirja povezana.
5. Priklopite priključek varnostnega pasu glavne napeljave **(A)**.
6. Namestite akumulatorja. Glejte razdelek 8.3 *Odstranjevanje in nameščanje akumulatorjev, stran 44*.
7. Namestite sedež. Glejte razdelek 5.5 *Odstranjevanje/nameščanje sedeža, stran 28*.
8. Namestite košaro.



8.3 Odstranjevanje in nameščanje akumulatorjev



Odstranjevanje akumulatorjev

1. Izklopite napajanje in izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
2. Odstranite sedež. Glejte razdelek 5.5 *Odstranjevanje/nameščanje sedeža, stran 28*.
3. Povlecite navzgor, da odstranite zadnji pokrov.
4. Odpnite pas za pritrditev akumulatorja **(A)**.
5. Odpnite priključke varnostnega pasu akumulatorja **(B)**.
6. Iz nosilnega okvirja odstranite akumulatorje.

Nameščanje akumulatorjev

1. V nosilni okvir namestite oba akumulatorja.
 -  Usmerite ju tako, kot je prikazano na sliki.
2. Povežite priključke varnostnega pasu akumulatorja **(B)**.
3. Akumulatorja v nosilni okvir pritrdite s pasom za pritrditev akumulatorja **(A)**. Trdno ju privijte.
 -  Pas za pritrditev akumulatorja naj poteka pod varnostnimi pasovi akumulatorja.

4. Namestite zadnji pokrov.
5. Ponovno namestite sedež. Glejte razdelek 5.5 *Odstranjevanje/namesčanje sedeža, stran 28.*

8.4 Premikanje vozička v vozilo



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička ter vozila

Nevarnost prevrnitve ali nenadzorovanih premikov vozička, če voziček v vozilo premikate po klančini.

- Voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Lahko pa uporabite dvižno ploščad.
- Prepričajte se, da skupna teža vozička ne presega največje dovoljene skupne teže za klančino ali dvižno ploščad.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička

Če je treba voziček v vozilo premakniti z dvižno ploščadjo, pri čemer je vklopljen, obstaja nevarnost za nepredvidljivo delovanje vozička in padec z dvigala.

- Pred premikanjem z dvižno ploščadjo voziček izklopite.

1. Voziček zapeljite ali potisnite v transportno vozilo, pri tem pa uporabite ustrezno klančino.

8.5 Prevažanje vozička brez uporabnika



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb

- Če vozička ni mogoče varno pritrditi v transportno vozilo, družba Invacare svetuje, da ga ne prevažate.

Voziček lahko prevažate brez omejitev, tako z vozili po javnih cestah kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Posvetujte se s transportnim podjetjem za vsak posamezen primer.

- Pred prevozom vozička se prepričajte, da sta motorja vklopljena in da je krmilna plošča izklopljena. Družba Invacare priporoča, da poleg tega odklopite ali odstranite akumulatorja. Glejte poglavje »Odstranjevanje akumulatorjev«.
- Družba Invacare priporoča, da voziček pritrdite na tla transportnega vozila.

9 Vzdrževanje

9.1 Uvod v vzdrževanje

Izraz »vzdrževanje« pomeni vsa opravila, s katerimi zagotovite, da medicinski pripomoček deluje pravilno in je pripravljen na uporabo v skladu z navodili. Vzdrževanje

9.2 Kontrolni pregledi

V spodnji tabeli so navedeni kontrolni pregledi, ki jih mora izvesti uporabnik v navedenih intervalih. Če voziček katerega od kontrolnih pregledov ne prestane uspešno, glejte navedeno poglavje ali se obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare. Obširnejši seznam kontrolnih pregledov in navodila za izvajanje vzdrževalnih del lahko poiščete v servisnem priročniku za to napravo, ki ga naročite pri družbi Invacare. Vendar pa je ta priročnik namenjen usposobljenemu in pooblaščenemu servisnemu osebju in opisuje naloge, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

Pred vsako uporabo invalidskega vozička

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Signalna hupa	Preverite, ali pravilno deluje.	Obrnite se na dobavitelja.
Akumulatorja	Prepričajte se, da sta akumulatorja napolnjena.	Napolnite akumulatorja (glejte 7.2.3 Polnjenje akumulatorjev, stran 39).
Svetilni sistem	Preverite, ali vse luči, kot so smerniki, sprednje in zadnje luči, pravilno delujejo.	Obrnite se na dobavitelja.

vključuje različna območja, kot so vsakodnevna nega in skrb, redni pregledi, popravila in obnavljanje.



Za zagotavljanje varnosti pri vožnji in ustreznosti za vožnjo naj vozilo enkrat letno pregleda pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare.

Vsak teden

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Naslona za roke/stranska dela	Preverite, ali sta naslona za roke trdno pritrjena v držali in se ne majeta.	Pritrdite vijak ali vpenjalno ročico, ki drži naslon za roke (glejte 5.1 <i>Prilagajanje širine naslona za roke, stran 27</i>). Obrnite se na dobavitelja.
Gumi (pnevmatični)	Preverite, ali sta gumi nepoškodovani in napolnjeni do ustreznega tlaka.	Napolnite gumo do ustreznega tlaka (glejte poglavje 12 <i>Tehnični Podatki, stran 56</i>). Če je guma poškodovana, se obrnite na prodajalca.

Vsak mesec

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Oblazinjenje sedeža in naslona za hrbet	Preverite, ali je stanje brezhibno.	Obrnite se na dobavitelja.
Vsi oblazinjeni deli	Preverite, ali so deli poškodovani in obrabljeni.	Obrnite se na dobavitelja.
Pogonski kolesi	Preverite, ali se pogonski kolesi vrtita, ne da bi se pri tem majala. To najlažje preverite tako, da nekdo stoji za vozičkom in opazuje premikanje pogonskih koles, ko se z vozičkom odpeljete stran.	Obrnite se na dobavitelja.
Elektronika in priključki	Preverite, ali so kabli poškodovani in ali se vsi vtični spoji tesno prilegajo.	Obrnite se na dobavitelja.

9.3 Kolesa in gume

Če pride do poškodb koles

V primeru poškodb koles se nemudoma obrnite na dobavitelja. Iz varnostnih razlogov koles ne popravljajte vi ali druge nepooblaščen osebe.

Uporaba pnevmatičnih gum



Nevarnost poškodbe gume in obroča

Vozička ne vozite, če je tlak v gumah prenizek, saj lahko pride do poškodb gum.

Če je tlak v gumah previsok, lahko pride do poškodb obročev.

– Napolnite gume do priporočenega tlaka.



Tlak v gumah preverite z merilnikom.

Ustreznost tlaka v gumah preverjajte vsak teden, glejte poglavje *Kontrolni pregledi*.

Za podatek o priporočenem tlaku v gumi glejte napis na gumi/obroču ali se obrnite na Invacare. Za pretvorbo vrednosti glejte spodnjo tabelo.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9

psi	bar
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kratkotrajno shranjevanje

Če je zaznana resna napaka, bo vaš voziček zaščitila vrsta varnostnih mehanizmov, ki so vgrajeni v voziček. Napajalni modul onemogoči vožnjo vozička.

Ko je voziček v takem stanju in čakate na popravilo:

1. Izklopite napajanje.
2. Odklopite akumulatorja.
Akumulatorja je mogoče odstraniti ali ju odklopiti od napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorjev glejte ustrezno poglavje.
3. Obrnite se na prodajalca.

9.5 Dolgotrajno shranjevanje

Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa, ga morate ustrezno pripraviti na shranjevanje, tako zagotovite daljšo življenjsko dobo vozička in akumulatorja.

Shranjevanje vozička in akumulatorjev

- Priporočamo, da voziček shranite v prostoru s temperaturo 15 °C, pri shranjevanju se izogibajte vročini in pretiranemu mrazu ter tako ohranite dolgo življenjsko dobo izdelka in akumulatorjev.
- Sestavni deli so preskušeni in odobreni za večje temperaturne razpone od spodaj navedenih:
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje vozička je od -40 °C do 65 °C.
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorjev je od -25 °C do 65 °C.
- Akumulatorji se izpraznijo, tudi če vozička ne uporabljate. Priporočamo, da prekinete napajanje akumulatorja prek napajalnega modula, če bo voziček shranjen dlje od dveh tednov. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorja glejte ustrezno poglavje. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- Akumulatorje je treba pred shranjevanjem vedno popolnoma napolniti.
- Če bo voziček shranjen dlje kot štiri tedne, akumulatorje enkrat mesečno preverite in jih po potrebi znova napolnite (preden merilnik pokaže polovično napoljenost), da se izognete nastanku škode.

- Hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru, ki je zavarovan pred zunanji vplivi.
- Pnevmatične gume rahlo prenapolnite.
- Voziček postavite na površino, ki se ob stiku s pnevmatičnimi gumami ne razbarva.

Priprava vozička na uporabo:

- Znova vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula.
- Akumulatorja morate pred uporabo napolniti.
- Voziček mora pregledati pooblaščen prodajalec družbe Invacare.

9.6 Čiščenje in razkuževanje

9.6.1 Splošne varnostne informacije



PREVIDNO!

Nevarnost okužbe

- Upoštevajte previdnostne ukrepe in uporabljajte primerno zaščitno opremo.



PREVIDNO!

Nevarnost električnega udara in poškodbe izdelka

- Izklopite invalidski voziček in odklopite napajalni kabel, če je ustrezno.
- Pri čiščenju elektronskih sestavnih delov upoštevajte varnostni razred glede vdora vode.
- Prepričajte se, da pljuski vode ne pridejo v stik s kablom invalidskega vozička ali vtičnico.
- Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.

! **POMEMBNO!**

Z napačnimi tekočinami ali postopki se izdelek lahko poškoduje ali okvari.

- Vsa čistilna sredstva in sredstva za razkuževanje morajo biti učinkovita, medsebojno združljiva ter morajo ščititi materiale, ki se s temi sredstvi čistijo.
- Nikoli ne uporabljajte korozivnih tekočin (baz, kislin ipd.) ali abrazivnih čistilnih sredstev. Priporočamo, da invalidski voziček čistite z običajnim gospodinjskim čistilnim sredstvom, kot je detergent za pomivanje posode, če ni drugače določeno v navodilih za čiščenje.
- Nikoli ne uporabljajte topil (celuloznih razredčil, acetona ipd.), ki spremenijo strukturo plastike ali raztopijo prilepljene oznake.
- Pred ponovno uporabo se vedno prepričajte, da je izdelek popolnoma suh.



Za čiščenje in razkuževanje v kliničnem okolju ali okolju za dolgoročno oskrbo upoštevajte interne postopke.

9.6.2 Intervali za čiščenje**!** **POMEMBNO!**

Redno čiščenje in razkuževanje pripomoreta k brezhibnemu delovanju invalidskega vozička, podaljšata njegovo življenjsko dobo in preprečujeta okužbo.

Čiščenje in razkuževanje izdelka

- redno, kadar je v uporabi,
- pred in po katerem koli servisnem posegu,
- kadar pride v stik s katerimi koli telesnimi tekočinami,
- pred uporabo za novega uporabnika.

9.6.3 Čiščenje**!** **POMEMBNO!**


– Izdelek ne prenaša čiščenja v avtomatskih pralnicah, niti čiščenja z visokotlačno čistilno napravo ali paro.

! **POMEMBNO!**

Umazanija, pesek in morska voda lahko poškodujejo ležaje, jekleni deli pa lahko zaradi poškodovane površine zarjavijo.

- Izdelka ne izpostavljajte pesku in morski vodi za dalj časa in ga po vsakem obisku plaže očistite.
- Če je izdelek umazan, umazanijo čim prej obrišite z vlažno krpo in ga skrbno osušite.


1. Odstranite nameščeno dodatno opremo (samo dodatno opremo za katero ne potrebujete orodja).
2. Posamezne dele obrišite s krpo ali mehko krtačo, običajnimi gospodinjskimi čistili (pH = 6–8) in toplo vodo.
3. Dele sperite s toplo vodo.
4. Dele temeljito posušite s suho krpo.

 Za odstranjevanje odrgnin in povrnitev sijaja na kovinskih površinah lahko uporabite polirno sredstvo za avtomobile in mehek vosek.

Čiščenje oblazinjenja

Za čiščenje oblazinjenja glejte navodila na oznakah na sedežu, blazini in prevleki za naslon za hrbet.

9.6.4 Razkuževanje

 Informacije o priporočenih sredstvih in načinih za razkuževanje so na voljo na spletnem mestu <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Vse splošno dostopne površine obrišite z mehko krpo in običajnim gospodinjskim sredstvom za razkuževanje.
2. Izdelek pustite, da se posuši na zraku.

10 Po uporabi

10.1 Priprava za ponovno uporabo

Ta izdelek je primeren za ponovno uporabo. Če želite pripraviti voziček za novega uporabnika, storite naslednje:

- preglejte voziček
- očistite ga in razkužite
- prilagodite voziček novemu uporabniku

Za več informacij glejte *9 Vzdrževanje, stran 46* in servisni priročnik izdelka.

Novemu uporabniku skupaj z vozičkom izročite tudi navodila za uporabo.

Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

10.2 Ravnanje z odpadno opremo



OPOZORILO!

Nevarnost za okolje

Naprava vsebuje akumulator.

Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.

- Akumulatorja NE odlagajte med običajne kuhinjske odpadke.
- Akumulator MORATE odložiti na za to namenjeno mesto. Vračilo je določeno z zakonom in je brezplačno.
- Odložite lahko izpraznjene akumulatorje.
- Preden litijski akumulator odložite, priključke prekrijte.
- Za več informacij o vrsti akumulatorja glejte oznako na akumulatorju ali poglavje *12 Tehnični Podatki, stran 56*.

Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

Izdelek in njegove sestavne dele razstavite tako, da je različne materiale mogoče ločiti in ločeno reciklirati.

Odstranjevanje ter recikliranje rabljenih izdelkov in embalaže morata biti v skladu z zakoni in predpisi o ravnanju z odpadki v posamezni državi. Za več informacij se obrnite na lokalno podjetje za ravnanje z odpadki.

11 Odpravljanje težav

11.1 Diagnostika in popravilo napak

Elektronski sistem prikaže diagnostične informacije, ki serviserju pomagajo odkriti napake vozička in jih odpraviti. Če pride do napake, začne lučka za prikaz stanja utripati, nato preneha ter ponovno utripa. Vrsta napake se prikaže z določenim številom utripov v vsaki skupini, ki jim pravimo tudi signali lučke.

Elektronski sistem se na napake različno odzove – odvisno od resnosti napake in njenega vpliva na varnost uporabnika. Tako lahko na primer:

- prikaže signal lučke v opozorilo in omogoča nadaljevanje vožnje in normalno delovanje;
- prikaže signal lučke, ustavi voziček in prepreči nadaljnjo vožnjo, vse dokler elektronskega sistema ne izklopite in ga ponovno vklopite;

11.1.2 Kode napake in kode za diagnostiko

Koda utripanja	Napaka	Posledica za voziček	Komentar
1	Akumulatorja potrebujeta polnjenje	Nemoteno vozi	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulatorja sta skoraj izpraznjena. Izpraznjena akumulatorja napolnite takoj, ko je mogoče.
2	Napetost akumulatorja je prenizka	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulatorja sta izpraznjena. Napolnite akumulatorja. • Če voziček za nekaj minut izklopite, si akumulatorja pogosto opomoreta do te mere, da je krajša vožnja še mogoča. Vendar pa to storite samo v nujnem primeru, saj se zaradi tega akumulatorja prekomerno izpraznita.

- prikaže signal lučke, ustavi voziček in ne omogoči nadaljnje vožnje, dokler ni napaka odpravljena.

Podroben opis posameznih signalov lučke, vključno z možnimi vzroki in popravili preberite v poglavju *11.1.2 Kode napake in kode za diagnostiko, stran 53*.

11.1.1 Diagnostika napak

Če voziček prikaže napako, poiščite mesto napake, pri čemer si pomagajte s spodnjimi navodili.



Pred kakršno koli diagnostiko mora biti voziček vklopljen s stikalom za ključ.

Če je lučka za prikaz stanja izklopljena:

- preverite, ali je stikalo za ključ vklopljeno.
- Preverite, ali so vsi kabli pravilno povezani.

Če lučka za prikaz stanja utripa, pojdite na naslednji korak:

- Preštejte utripe in se pomaknite na naslednji razdelek.


Koda utripanja	Napaka	Posledica za voziček	Komentar
3	Napetost akumulatorja je previsoka	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Napetost akumulatorjev je previsoka. Če je priključen polnilnik akumulatorja, ga izklopite z vozička. • Elektronski sistem polni akumulatorja med vožnjo po klancu navzdol in pri zaviranju. Do napake pride, ker zaradi tega postane napetost akumulatorja previsoka. Izklopite voziček in ga ponovno vklopite.
4	Čas pogona prekoračen	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Najvišji tok je za dalj časa presegal dovoljeno vrednost, verjetno zaradi preobremenitve motorja ali ker je bil usmerjen v nepremično oviro. Izklopite voziček, počakajte nekaj minut in ga ponovno vklopite. • Elektronski sistem je zaznal kratek stik motorja. Preverite, ali je do kratkega stika prišlo v snopu kablov ali motorju. • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.
5	Odповed zavor	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je ročica za izklop v položaju za vklop. • Prišlo je do napake navitja zavore ali kablov. Preglejte magnetno zavoro in kable, morda imajo vidne proste žice ali mesto kratkega stika. Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.
6	Po vklopu vozička ni možen nevtralni položaj.	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Ročica za pogon ni bila v nevtralnem položaju, ko ste obrnili stikalo s ključem. Ročico za pogon premaknite v nevtralni položaj, nato izklopite voziček in ga ponovno vklopite. • Morda bo treba zamenjati ročico za pogon. Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.

Koda utripanja	Napaka	Posledica za voziček	Komentar
7	Napaka potenciometra za hitrost	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Ročica za pogon je morda okvarjena ali napačno povezana. Preglejte kable, morda imajo vidne proste žice ali mesto kratkega stika. • Potenciometer ni pravilno nastavljen in ga je treba zamenjati. Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.
8	Napaka napetosti motorja	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Motor ali kabli so morda okvarjeni. Preglejte kable, morda imajo vidne proste žice ali mesto kratkega stika.
9	Splošna notranja napaka	Zaustavi vožnjo	<ul style="list-style-type: none"> • Obrnite se na svojega prodajalca izdelkov Invacare.
10	Napaka načina za potiskanje/brez zavor	Zaustavi premikanje	<ul style="list-style-type: none"> • Voziček je prekoračil najvišjo dovoljeno hitrost načina za potiskanje ali brez zavor. Izklopite elektronski sistem in ga ponovno vklopite.

12 Tehnični Podatki

12.1 Tehnični podatki

Spodaj navedeni tehnični podatki veljajo za standardno konfiguracijo ali predstavljajo najvišje vrednosti, ki jih je mogoče doseči. Te se lahko spremenijo, če so nameščeni dodatki. Natančne spremembe vrednosti so navedene v razdelkih o posameznih dodatkih.

 Upoštevajte, da v nekaterih primerih lahko pri izmerjenih vrednostih pride do odstopanja ± 10 mm.

Dovoljeni pogoji delovanja in shranjevanja	
Temperaturni razpon za delovanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> od -25 °C do $+50$ °C
Priporočena temperatura shranjevanja:	<ul style="list-style-type: none"> 15 °C
Temperaturni razpon za shranjevanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> od -25 °C do $+65$ °C z akumulatorjema od -40 °C do $+65$ °C brez akumulatorjev

Električni sistem	
Motorja	<ul style="list-style-type: none"> 1 x 240 W
Akumulatorja	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 12 V/36 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/AGM 2 x 12 V/40 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/AGM 2 x 12 V/40 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/gelom
Glavna varovalka	<ul style="list-style-type: none"> 70 A
Stopnja zaščite	IPX4 ¹

Polnilnik	
Izhodni tok	<ul style="list-style-type: none"> 5 A \pm
Izhodna napetost	<ul style="list-style-type: none"> 24 V nominalno (12 celic)

Gume	
Vrsta gume	<ul style="list-style-type: none"> • 10-palčna pnevmatična ali odporna proti predrtju
Tlak v gumi	<p>Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote.</p> <p>(Toleranca = -0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)</p>

Vozne lastnosti	
Hitrost (odvisno od države – če vas zanima, kakšna hitrost vozička je na voljo v vaši državi, se obrnite na svojega dobavitelja.)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h • 8 km/h
Najm. zavorna razdalja	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm (6 km/h) • 1500 mm (8 km/h)
Predvideni naklon ²	<ul style="list-style-type: none"> • 10° (17,5 %)
Najvišja ovira, čez katero lahko zapeljete z vozičkom	<ul style="list-style-type: none"> • 60 mm
Premer zavoja	<ul style="list-style-type: none"> • 2620 mm (4-kolesna različica) • 2320 mm (3-kolesna različica)
Širina zavoja	<ul style="list-style-type: none"> • 1520 mm
Obseg vožnje v skladu s standardom ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> • 38 km (8 km/h) • 34 km (6 km/h)

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15	
Skupna dolžina	<ul style="list-style-type: none"> • 1220 mm
Širina pogonske enote	<ul style="list-style-type: none"> • 590 mm
Skupna širina (območje za nastavitve naslonov za roke)	<ul style="list-style-type: none"> • 580–730 mm

Mere v skladu s standardom ISO 7176-15	
Skupna višina	<ul style="list-style-type: none"> • 990 mm (standardni sedež) • 987–1225 mm (sedež z naslonom za glavo)
Širina sedeža	<ul style="list-style-type: none"> • 470 mm
Globina sedeža	<ul style="list-style-type: none"> • 410 mm
Kot sedeža	<ul style="list-style-type: none"> • 6°
Višina naslona za hrbet ⁴	<ul style="list-style-type: none"> • 475 mm (standardni sedež) • 472–710 mm (sedež z naslonom za glavo)
Kot naslona za hrbet	<ul style="list-style-type: none"> • 99,5°
Višina naslona za roke	<ul style="list-style-type: none"> • 200 mm

Teža	
Teža praznega invalidskega vozička	<ul style="list-style-type: none"> • 83,5 kg

Teža sestavnih delov	
Šasija	<ul style="list-style-type: none"> • 3-kolesna različica: pribl. 40,5 kg • 4-kolesna različica: pribl. 46 kg
Sedežna enota	<ul style="list-style-type: none"> • pribl. 14 kg
Akumulatorja	<ul style="list-style-type: none"> • pribl. 12 kg na akumulator

Obremenitev	
Najv. obremenitev	<ul style="list-style-type: none"> • 136 kg

Oсна obremenitev	
Največja obremenitev sprednje osi	• 85 kg
Največja obremenitev zadnje osi	• 160 kg

- 1 Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.
- 2 Statična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Dinamična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Opomba: Na obseg vožnje vozička pomembno vplivajo zunanji dejavniki, kot so nastavitve hitrosti vozička, stanje napolnjenosti akumulatorjev, temperatura okolice, lokalna topografija, stanje vozne površine, tlak v gumah, teža uporabnika, način vožnje in poraba energije iz akumulatorjev za svetilne in servo sisteme ipd.

Navedeni tehnični podatki so teoretično največje vrednosti, ki jih je mogoče doseči, in so izmerjene v skladu s standardom ISO 7176-4.
- 4 Merjeno brez sedežne blazine

13 Servis

13.1 Opravljeni pregledi

Pravilno izvedbo vseh del, navedenih na razporedu pregledov v navodilih za servis in popravila, je treba potrditi s podpisom in žigom. Seznam pregledov, ki jih je treba opraviti, je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

Pregled ob dostavi	1. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
2. letni pregled	3. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

4. letni pregled	5. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

Zastopniki/prodajalci izdelkov Invacare

Eastern Europe, Middle East & CIS:

Invacare EU Export
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare-eu-export.com



Zastopnik za Evropo:

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, Haag
Nizozemska



Uvoznik:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Nemčija



Proizvajalec:

CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road
Hsin Chuang, Tajpej, Tajvan
Republika Kitajska

1509984-S 2021-01-01



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®